

# THE ORDER OF MASS

ST. VERONICA CATHOLIC CHURCH

11:00 A.M. SOLEMN LATIN MASS

ACCORDING TO THE ORDINARY FORM OF THE ROMAN RITE



*The original Latin is from the Missale Romanum,  
Editio Typica Tertia, Typis Vaticanis, A.D. MMII.*

*English translation of The Roman Missal  
© 2010, International Committee on English in the Liturgy, Inc.  
Used with permission. All rights reserved.*

*Chant images from the Parish Book of Chant,  
Published as part of the commons of the faith under the Creative Commons attribution license 3.0.*

*Please return this booklet to the baskets at the entrances.*



## WHY IS THIS MASS IN LATIN?

Almost all of our Masses at St. Veronica are in English, but we have begun incorporating more and more Latin into our 11:00 a.m. Solemn Mass. Some may see the use of Latin at Mass as a step backwards or even a change simply for the sake of change. At St. Veronica, however, we are incorporating more Latin into this one Mass in order to better conform to the liturgical ideals of our Holy Mother Church. Latin is the official language of the Roman Rite, and the Second Vatican Council did not overturn the use of Latin in the liturgy. In fact, the *Constitution on the Sacred Liturgy*, issued by the Second Vatican Council and Pope Paul VI in 1963, states that “the use of the Latin language is to be preserved” (No. 36). The *Constitution* also says that the faithful should be able to sing and say the Ordinary of the Mass in Latin (No. 54). *Sing to the Lord: Music in Divine Worship* is the most recent document on music issued by the United States Conference of Catholic Bishops, and it reiterates, “They should be able to sing these parts of the Mass proper to them, at least according to the simpler melodies,” (No. 61). The use of the vernacular, which for us is English, was to be limited to the readings and some prayers of the priest and responses of the people. The more extensive use of the vernacular was considered a “radical adaptation” intended for use in “mission lands” (*Constitution on the Sacred Liturgy*, No. 40).

Because the Second Vatican Council called for the preservation of the Latin language in the Roman Rite, we are striving for that liturgical ideal in our 11:00 a.m. Solemn Mass. The parts of the Mass that remain the same from week to week are called the Ordinary of the Mass, and this is what the Church is asking us to learn in Latin. Because these parts are the same each week, it is not necessary for us to learn a new language in order to understand them. Praying the Mass in this universal and ancient language allows us to pray using the very same words that Catholics all over the world have used for centuries. In contrast, the parts of the Mass that do change each week will remain in English so that you may readily understand them.

Within the body of this booklet, we have included the *Missa cum Júbilo* chant Mass for use during Ordinary Time. On the final pages we have also included the *Missa de Ángelis* for use during the Christmas and Easter seasons, as well as the simplest setting, *Missa Jubilate Deo*, for use during Advent and Lent. It is our hope that this booklet will allow you to follow the Mass more easily and that it will bring you to a deeper appreciation, not only of the dignity of the Latin language, but also of the beauty of the Gregorian chant melodies that bear it.

# INTRODUCTORY RITES

Text in bold type is said by the assembly.

## SIGN OF THE CROSS

*Priest:*



**I** N nómi-ne Patris, et Fí-li-i, et Spí-ri-tus

*Assembly:*

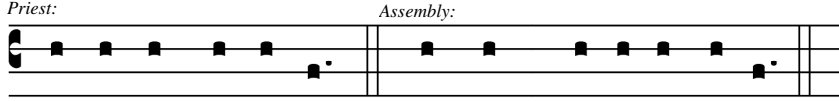


Sancti. R. Amen.

*In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.*


## GREETING

*Priest:*



**D** Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

*Assembly:*



*The Lord be with you. And with your spirit.*

## PENITENTIAL RITE

Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut ápti símus ad sácra mystéria celebránda.

*Brief pause for silent reflection. Priest begins:*

Confíteor Deo **omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, ópere et omissióne:** *Strike the breast.*

**Mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor beátam Mariám semper Vírginem, omnes Ángelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.**

Misereátur nostri omnipotens Deus et, dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. **Amen.**

*Brethren, let us acknowledge our sins, that we may prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.*

*I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.*

*May almighty God have mercy on us and lead us, with our sins forgiven, to eternal life. Amen.*

I

**K** Y-ri- e \* e-lé- i-son. KÝ-ri- e e-lé- i-son.

KÝ-ri- e e-lé- i-son. Christe e-lé- i-son. Chri-

ste e-lé- i-son. Christe e-lé- i-son. KÝ-ri- e

e-lé- i-son. KÝ-ri- e e-lé- i-son. KÝ-ri- e

\* \*\* e-lé- i-son.

*Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.*

GLORIA

V

**G** Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax homí-

ni-bus bonæ vo-luntá- tis. Laudá- mus te. Bene-dí- cimus

te. Ado- rá- mus te. Glo- ri- fi- cá- mus te. Grá- ti- as á- ginus

ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am. Dómi- ne De- us,

Rex cæ-lé-stis, De- us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te, Je-su Chri-ste. Dómi-ne De- us, Agnus

De- i, Fí-li- us Pa- tris. Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-

ré- re no-bis. Qui tollis peccá-ta mundi, súsci-pe depre-

ca-ti- ónem no-stram. Qui sedes ad déxte-ram Pa-tris, mi-

se-ré-re no-bis. Quó-ni- am tu so-lus sanctus. Tu so-lus

Dómi-nus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su Chri-ste. Cum San-

cto Spí-ri-tu, in gló-ri- a De- i Pa- tris. A- men.

*Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.*



COLLECT

# LITURGY of the WORD

*Readings for the day may be found in the missalette.*

## FIRST READING

*After the first reading*

*Lector:*  *Assembly:* 

V



Erbum Dómi-ni. R. De- o grá-ti- as.

*The Word of the Lord. Thanks be to God.*

## RESPONSORIAL PSALM

## SECOND READING

*After the second reading*

*Lector:*  *Assembly:* 

V


Erbum Dómi-ni. R. De- o grá-ti- as.

*The Word of the Lord. Thanks be to God.*

## GOSPEL ACCLAMATION

*The congregation stands.*

## GOSPEL

*Priest or Deacon:*  *Assembly:* 

D

Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

*Priest or Deacon:* 

†. ✠ Lécti- o sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †

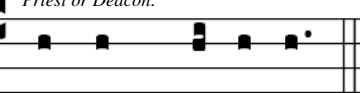
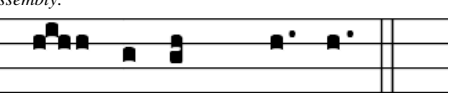
*Assembly:* 

R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

*The Lord be with you. And with your spirit.*

*A reading from the holy Gospel according to N. Glory to you, O Lord.*

*After the Gospel*

*Priest or Deacon:*  *Assembly:* 

V

Erbum Dómi-ni. R. Laus ti-bi, Chri-ste.

*The Gospel of the Lord. Praise to you, Lord Jesus Christ.*

HOMILY

CREDO III

seventeenth century

V

*Priest:* *Assembly:*

**C** Redo in unum De- um, Patrem omnipot-éntem,

factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li- um ó-mni- um, et

invi- si-bí- li- um. Et in unum Dóminum Je- sum Chri-

stum, Fí-li- um De- i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum

ante ómni- a sæ- cu-la. De- um de De- o, lumen de lú-

mi-ne, De- um ve-rum de De- o ve-ro. Géni-tum, non fa-

ctum, consubstanti- á-lem Patri: per quem ómni- a fa-cta

sunt. Qui propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-

tem descéndit de cælis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu

Sancto ex Ma-rí- a Vírgi-ne: Et homo factus est. Cru-  
 ci- fí- xus ét- i- am pro nobis: sub Pónti- o Pi-lá-to pas-  
 sus, et sepúl- tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, se-cún-  
 dum Scriptú- ras. Et ascéndit in cæ- lum: se-det ad dexte-  
 ram Pat- ris. Et í-te-rum ventú- rus est cum gló- ri- a, ju-  
 di-cá-re vi- vos et mórtu- os: cu- jus regni non e- rit fi- nis.  
 Et in Spí- ri- tum Sanctum, Dóminum, et vi- vi- fi- cántem:  
 qui ex Patre Fi- li- óque pro- cé- dit. Qui cum Patre et  
 Fí- li- o simul ado- rá- tur, et conglo- ri- fi- cá- tur: qui lo-

cú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam  
 et a-postó-li-cam Ecclé-si-am. Confí-te-or unum baptí-  
 sma in remissi-ónem pecca-tó-rum. Et exspécto re-sur-  
 recti-ónem mortu-ó-rum. Et vi-tam ventú-ri sæ-cu-li.  
 A- men.

*I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. And one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.*

PRAYER of the FAITHFUL

# LITURGY of the EUCHARIST

## PREPARATION of the GIFTS

Oráte, fratres: *The congregation stands.*  
ut meum ac vestrum sacrificium  
acceptábile fiat apud Deum Patrem  
omnipoténtem.

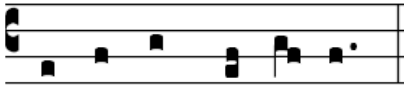
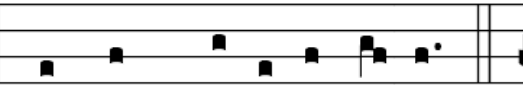
*Pray, brethren, that my sacrifice and yours  
may be acceptable to God, the almighty Father.*

**Suscípiat Dóminus sacrificium de  
mánibus tuis ad laudem et glóriam  
nóminis sui, ad utilitátem quoque  
nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.**

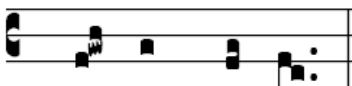
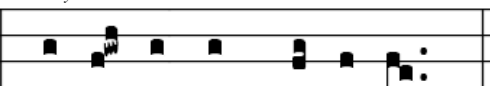

*May the Lord accept the sacrifice at your hands  
for the praise and glory of his name, for our  
good, and the good of all his holy Church.*

## PRAYER over the GIFTS

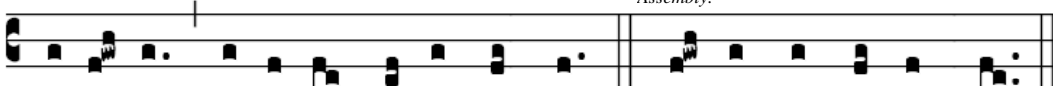
## PREFACE DIALOGUE

*Priest:*  *Assembly:* 

**D** Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

*Priest:*  *Assembly:*  *Priest:* 

Y. Sur-sum corda. R. Habé-mus ad Dómi-num. Y. Grá-ti- as

*Assembly:* 

agámus Dómino De- o nostro. R. Dignum et justum est.

*The Lord be with you. And with your spirit.  
Lift up your hearts. We lift them up to the Lord.  
Let us give thanks to the Lord, our God. It is right and just.*

## PREFACE

V *Choir:* | *Assembly:*

**S** An- ctus, \* Sanctus, San- ctus Dómi-nus

De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter- ra gló-

ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Be- ne-díctus

qui ve- nit in nó- mi- ne Dó- mi- ni. Ho-

sánna in ex- cé- l- sis.

*Holy, holy, holy Lord, God of hosts. Heaven and earth are full of your glory.  
 Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

*The congregation kneels.*

## EUCCHARISTIC PRAYER I

Te ígitur, clementíssime Pater, per Iesum  
 Christum, Fílium túum, Dóminum  
 nostrum, súplices rogámus ac pétimus,

*To you, therefore, most merciful Father, we  
 make humble prayer and petition through Jesus  
 Christ, your Son, our Lord:*

*He joins his hands and, making the sign of the cross over both bread and chalice, says:*

uti accépta hábeas et benedícas + hæc dona  
 hæc múnera, hæc sancta sacrificía illibáta,

*that you accept and bless + these gifts, these  
 offerings, these holy and unblemished sacrifices*

*With hands extended, he continues:*

in primis, quæ tibi offerimus pro Ecclesiâ tua sancta catholica: quam pacificare, custodire, adunare et regere digneris toto orbe terrarum: una cum famulo tuo Papa nostro N. et Antistite nostro N. et omnibus orthodoxis atque catholicæ et apostolicæ fidei cultoribus.

which we offer you first of all for your holy catholic Church. Be pleased to grant her peace, to guard, unite and govern her throughout the whole world, together with your servant N. our Pope and N. our Bishop, and all those who, holding to the truth, hand on the catholic and apostolic faith.

#### COMMEMORATION of the LIVING

Meménto, Dómine famulorum famularumque tuarum N. et N.

Remember, Lord, your servants N. and N.

*He prays for them briefly with hands joined. Then, with hands extended, he continues:*

et omnium circumstantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se suisque omnibus: pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suæ: tibi que reddunt vota sua ætérno Deo, vívo et véro.

and all gathered here, whose faith and devotion are known to you. For them and all who are dear to them we offer you this sacrifice of praise or they offer it for themselves and all who are dear to them, for the redemption of their souls, in hope of health and well-being, and fulfilling their vows to you, the eternal God, living and true.

Communicantes, et memoriâ venerantes, in primis gloriôsæ semper Virginitatis Mariæ, Genetrícis Dei et Dómini nostri Iesu Christi: sed et beáti Ióseph, eiusdem Virginitatis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Mártirum tuorum, Petri et Pauli, Andréæ, Iacóbi, Ioánnis, Thomæ, Iacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Ioánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni et omnium Sanctorum tuorum; quorum méritis precibusque concédas, ut in omnibus protectionis tuæ muniámur auxílio.

In communion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ, † and blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, your blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Jude: Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian and all your Saints: through their merits and prayers, grant that in all things we may be defended by your protecting help.

*With hands extended, he continues:*

Hanc ígitur oblationem servitútis nostræ, sed et cunctæ famíliæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, átque ab ætérna damnatione nos éripi et in electorum tuorum iúbeas grege numerári.

Therefore, Lord, we pray: graciously accept this oblation of our service, that of your whole family; order our days in your peace, and command that we be delivered from eternal damnation and counted among the flock of those you have chosen.

*He joins his hands.*

*With hands outstretched over the offerings, he says:*

Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus,  
quásumus, benedíctam, adscríptam, ratam,  
rationábilem, acceptabilémque fácere  
dignéris: ut nobis Córpus et Sánguis fiat  
dilectíssimi Fílii tui, Dómini nostri Iesu  
Christi.

*He joins his hands.*

*The words of the Lord in the following formulas should be spoken clearly and distinctly, as their meaning demands.*

Qui, pridie quam paterétur,

Be pleased, O God, we pray, to bless,  
acknowledge, and approve this offering in  
every respect; make it spiritual and acceptable,  
so that it may become for us the Body and  
Blood of your most beloved Son, our Lord Jesus  
Christ.

On the day before he was to suffer

*He takes the bread and, raising it a little above the altar, continues:*

accépit panem  
in sanctas ac venerábiles manus suas,

he took bread  
in his holy and venerable hands,

*He looks upward.*

et elevátis óculis in cælum  
ad te Deum Patrem suum omnipoténtem,  
tibi grátias agens benedíxit,  
fregit,  
dedítque discíplis suis, dicens:

and with eyes raised to heaven  
to you, O God, his almighty Father,  
giving you thanks he said the blessing,  
broke the bread  
and gave it to his disciples, saying:

*He bows slightly.*

Accípite et manducáte ex hoc omnes:  
hoc est enim Corpus meum,  
quod pro vobis tradétur.

Take this, all of you, and eat of it,  
For this is my Body,  
Which will be given up for you.

*He shows the consecrated host to the people, places it on the paten, and genuflects in adoration. Then he continues:*

Símili modo, postquam cenátum est,

In a similar way, when supper was ended,

*He takes the chalice, and raising it a little above the altar, continues:*

accípiens et hunc præclárum cálicem in  
sanctas ac venerábiles manus suas, item  
tibi grátias agens benedíxit, dedítque  
discíplis suis, dicens:

he took this precious chalice in his holy and  
venerable hands, and once more giving you  
thanks, he said the blessing and gave the chalice  
to his disciples, saying:

*He bows slightly.*

Accípite et bíbite ex eo omnes:

Take this, all of you, and drink from it,

hic est enim calix Sánguini mei novi et  
ætérni testaménti, qui pro vobis et pro  
multis effundétur in remissionem  
peccatórum.

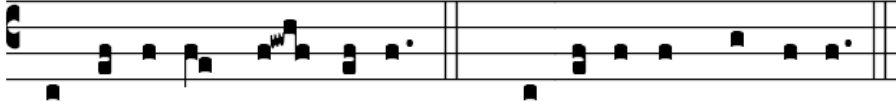
For this is the chalice of my Blood, the Blood of  
the new and eternal covenant, which will be  
poured out for you and for many for the  
forgiveness of sins.

Hoc fácite in meam commemoratiónem.

Do this in memory of me.


*The Priest shows the chalice to the people, places it on the corporal, and genuflects in adoration..*

*Priest:*



**M** Ysté-ri- um fí- de- i. *or:* Mysté-ri- um fí-de- i.

*Assembly:*



R. Mortem tu- am annunti- ámus, Dó- mi- ne, et tu- am



re- surrecti- ó- nem confi- témur, do- nec vé- ni- as.

*We proclaim your death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.*

Unde et mémoires, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eíusdem Christi, Fílii Tui, Dómini nostri, tam beátæ passiónis, necnon et ab inféris resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offérimus præcláræ maiestáti tuæ de tuis donis ac datis hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctam vitæ æternæ et Cálicem salútis perpétuæ.

Supra quæ propítio ac seréno vultu respicere dignéris: et accepta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui iústi Ábel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ, et quod tibi óbtulit summus sacérdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

*Bowing, with hands joined, he continues:*

Súplices te rogámus, omnípotens Deus: iube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre túum, in conspéctu divínæ maiestátis tuæ; ut, quotquot ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui Corpus et Sánguinem sumpsérimus,

*He stands up straight and makes the sign of the cross, saying:*

omni benedictiόne cælésti et grátia repleámur.

*He joins his hands.*

*Therefore, O Lord, as we celebrate the memorial of the blessed Passion, the Resurrection from the dead, and the glorious Ascension into heaven of Christ, your Son, our Lord, we, your servants and your holy people, offer to your glorious majesty from the gifts that you have given us, this pure victim, this holy victim, this spotless victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.*

*Be pleased to look upon them with serene and kindly countenance, and to accept them, as you were pleased to accept the gifts of your servant Abel the just, the sacrifice of Abraham, our father in faith, and the offering of your high priest Melchizedek, a holy sacrifice, a spotless victim.*

*In humble prayer we ask you, almighty God: command that these gifts be borne by the hands of your holy Angel to your altar on high in the sight of your divine majesty, so that all of us who through this participation at the altar receive the most holy Body and Blood of your Son*

*may be filled with every grace and heavenly blessing.*

## COMMEMORATION of the DEAD

*With hands extended, he says:*

Meménto étiam, Dómine, famulórum  
famularúmque tuárum N. et N. qui nos  
præcessérunt cum signo fidei, et dórmiunt  
in somno pacis.

*The priest prays for them briefly with joined hands. Then, with hands extended, he continues:*

Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo  
quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et  
pacis, ut indúlgeas, deprecámur.

*He joins his hands.*

*With hands extended, he continues:*

Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de  
multitúdine miseratiónum tuárum  
sperántibus, partem áliquam et societátem  
donáre dignéris cum tuis sanctis Apóstolis  
et Martýribus: cum Ioánne, Stéphano,  
Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro,  
Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua,  
Ágatha, Lucía, Agnéte, Cæcília, Anastásia  
et ómnibus Sanctis tuis:

*The priest strikes his breast with the right hand, saying:*

intra quorum nos consórtium, non  
æstimátor mériti, sed véniaë, quæsumus,  
largítor admítte.

*He joins his hands.*

Per Christum Dóminum nostrum.

Per quem hæc ómnia, Dómine, semper  
bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis,  
et præstas nobis.

*He takes the chalice and the paten with the host and, lifting them up, sings or says:*

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi  
Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus  
Sancti, omnis honor et glória per ómnia  
sæcula sæculórum.

**Amen.**

*The congregation stands.*

Remember also, Lord, your servants N. and N.,  
who have gone before us with the sign of faith  
and rest in the sleep of peace.

Grant them, O Lord, we pray, and all who  
sleep in Christ, a place of refreshment, light  
and peace.

To us, also, your sinful servants, who hope in  
your abundant mercies, graciously grant some  
share and fellowship with your holy Apostles  
and Martyrs: with John the Baptist, Stephen,  
Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander  
Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha,  
Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia and all your  
Saints:

admit us, we beg you, into their company, not  
weighing our merits, but granting us your  
pardon,

Through Christ our Lord.

Through whom you continue to create all these  
good things, O Lord; you make them holy, fill  
them with life, bless them, and bestow them  
upon us.

Through him, and with him, and in him, to  
you, O God, almighty Father, in the unity of  
the Holy Spirit, is all honor and glory, for ever  
and ever.

Amen.

PATER NOSTER

Praecéptis salutáribus moníti, et divína  
institutióne formáti, audémus dícere:

*At the Savior's command and formed by  
divine teaching, we dare to say:*

Assembly:



**P** A-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur  
nomen tu- um; advé-ni- at regnum tu- um; fi- at vo-lún-  
tas tu- a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum  
co-ti-di- á-num da no-bis hó-di- e; et dimítte no-bis  
dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus  
nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti- ó-nem; sed  
lí-be-ra nos a ma- lo.

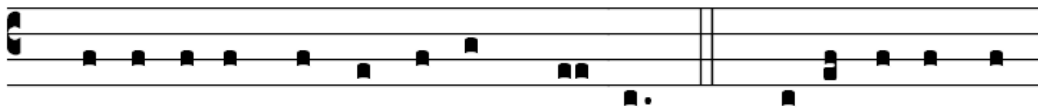
*Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.*

*Priest: Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab  
ómnibus malis, da propítius pacem in diébus  
nostris, ut, ope misericórdiæ tuæ adiúti, et a  
peccáto simus semper líberi et ab omni  
perturbatióne secúri: exspectántes beátam  
spem et advéntum Salvatóris nostri Iesu  
Christi.*

*Deliver us, Lord, we pray, from every evil,  
graciously grant peace in our days, that, by the  
help of your mercy, we may be always free from  
sin and safe from all distress, as we await the  
blessed hope and the coming of our Savior, Jesus  
Christ.*

The priest concludes:

Assembly:



...Salva-tó-ris nostri Je-su Chri-sti. Ky. Qui-a tu-um est



regnum, et po-téstas, et gló-ri-a in sǎcu-la.

*For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.*

### SIGN of PEACE

Dómine Iesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis; ne respícias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris. Qui vivis et regnas in sǎcula sǎculórum.

*Lord Jesus Christ, who said to your Apostles, Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever.*

**Amen.**

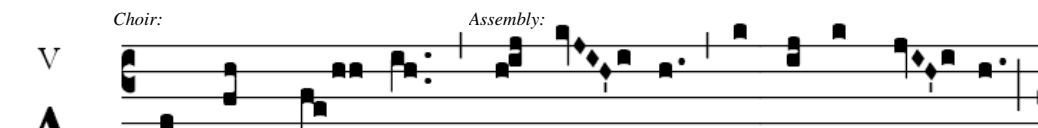
*Amen.*

### AGNUS DEI for Ordinary Time

Agnus Dei for Christmas and Easter, page 23

### Mass IX, **Cum jubilo**, fourteenth century

Agnus Dei for Advent and Lent, page 25



-gnus De- i, \* qui tol- lis peccá-ta mun- di:



mi- se- ré-re no- bis. Agnus De- i, \* qui tol- lis pec-



cá- ta mundi: mi- se- ré-re no- bis. Agnus De- i,



\* qui tol- lis peccá-ta mun- di: do-na no-bis pa- cem.

*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.*

*The congregation kneels.*

## COMMUNION

Ecce Agnus Dei,  
ecce qui tollit peccáta mundi.  
Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

**Dómine, non sum dignus, ut intres sub  
tectum meum,  
sed tantum dic verbo,  
et sanábitur ánima mea.**

*Behold the Lamb of God,  
behold him who takes away the sins of the world.  
Blessed are those called to the supper of the Lamb.*

*Lord, I am not worthy  
that you should enter under my roof,  
but only say the word  
and my soul shall be healed.*

## INVITATION TO HOLY COMMUNION

### FOR CATHOLICS

As Catholics, we fully participate in the celebration of the Eucharist when we receive Holy Communion. We are encouraged to receive Communion devoutly and frequently. In order to be properly disposed to receive Communion, participants should not be conscious of grave sin and normally should have fasted for one hour. A person who is conscious of grave sin is not to receive the Body and Blood of the Lord without prior sacramental confession except for a grave reason where there is no opportunity for confession. In this case, the person is to be mindful of the obligation to make an act of perfect contrition, including the intention of confessing as soon as possible (Code of Canon Law, 916). A frequent reception of the Sacrament of Penance is encouraged for all.

### FOR OUR FELLOW CHRISTIANS

We welcome our fellow Christians to this celebration of the Eucharist as our brothers and sisters. We pray that our common baptism and the action of the Holy Spirit in this Eucharist will draw us closer to one another and begin to dispel the sad divisions which separate us. We pray that these will lessen and finally disappear, in keeping with Christ's prayer for us "that they may all be one" (John 17:21).

Because Catholics believe that the celebration of the Eucharist is a sign of the reality of the oneness of faith, life, and worship, members of those churches with whom we are not yet fully united are not ordinarily admitted to Holy Communion. Eucharistic sharing in exceptional circumstances by other Christians requires permission according to the directives of the diocesan bishop and the provisions of canon law (Code of Canon Law, 844 § 4). Members of the Orthodox Churches, the Assyrian Church of the East, and the Polish National Catholic Church are urged to respect the discipline of their own Churches. According to Roman Catholic discipline, the Code of Canon Law does not object to the reception of Communion by Christians of these Churches (Code of Canon Law, 844 § 3).

### FOR NON-CHRISTIANS

We also welcome to this celebration those who do not share our faith in Jesus Christ. While we cannot admit them to Holy Communion, we ask them to offer their prayers for the peace and the unity of the human family.

### FOR THOSE NOT RECEIVING HOLY COMMUNION

All who are not receiving Holy Communion are encouraged to express in their hearts a prayerful desire for unity with the Lord Jesus and with one another.

© 1996, United States Conference of Catholic Bishops

*Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner.*

POST-COMMUNION ANTIPHON for Ordinary Time after Pentecost  
 for Advent through February 2  
 for February 3 through Holy Week  
 for the Easter season

*Alma redemptoris mater*  
*Ave regina caelorum*  
*Regina caeli*

**Salve Regina**, eleventh century  
 Hymnal 214  
 Hymnal 230  
 Hymnal 506



V *Choir:* *Assembly:*

**S** Alve Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-  
 cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, éxsu-  
 les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flen-  
 tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta  
 nostra, illos tu- os mi-se-ri-córdes ó-cu- los ad nos con-  
 vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i,  
 no-bis post hoc exsí- li- um osténde. O cle- mens:  
 O pi- a: O dulcis Virgo Ma- rí- a.

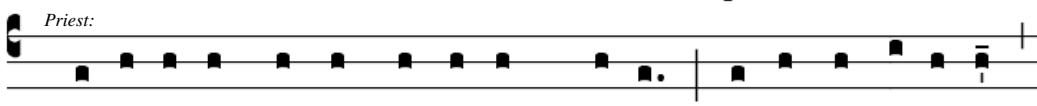
*Hail, holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness, and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet virgin Mary!*

## CONCLUDING RITE

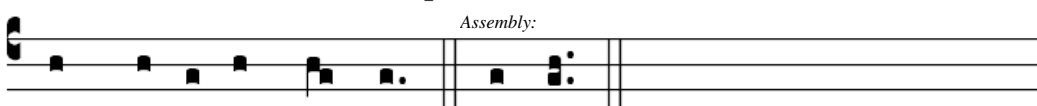
### FINAL BLESSING

*Priest:*  *Assembly:* 

**D** Omi-nus vo-bíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu- o.

*Priest:* 

ŷ. Bene-dí-cat vos omní-po-tens De- us, Pa-ter, et Fí- li- us,

*Assembly:* 

et Spí-ri-tus Sanctus. R̄. Amen.

*The Lord be with you. And with your spirit.  
May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit. Amen.*

### DISMISSAL

*Priest or Deacon:*  *Assembly:* 

**I** - te, missa est. R̄. De- o grá-ti- as.

*Go forth, the Mass is ended. Thanks be to God.*

*Please remain in place until the conclusion of the recessional.  
Following the recessional, please observe a reverential silence.*

*Please return this booklet to the baskets at the entrances.  
These booklets may be purchased for \$2 each through the parish office.*

# MUSIC APPENDIX

## Mass VIII, *de Ángelis* – For the Christmas and Easter seasons

### KYRIE

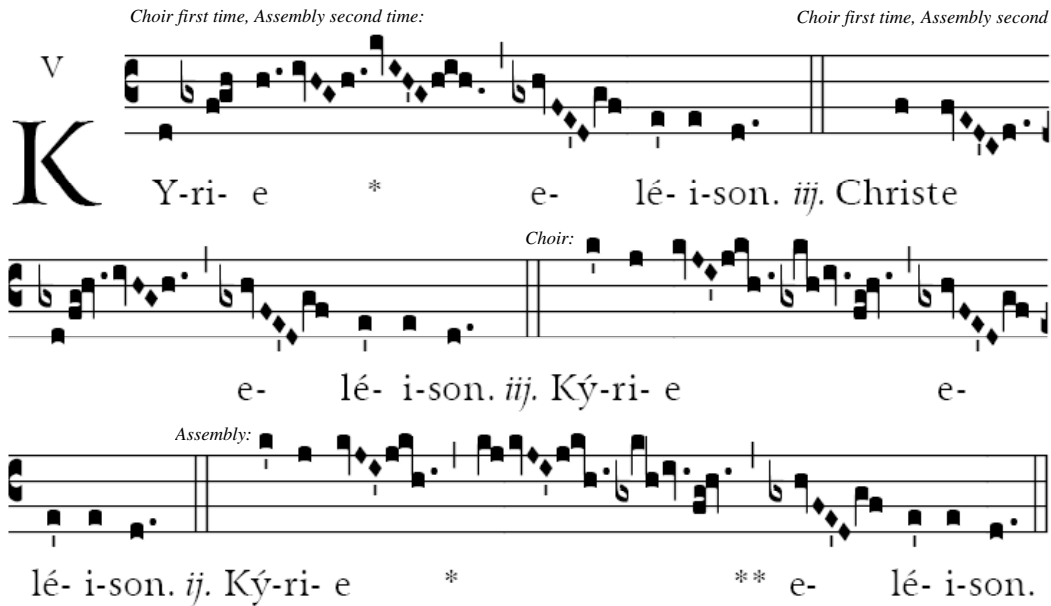
Mass VIII, *de Ángelis*, fifteenth-sixteenth century

*Choir first time, Assembly second time:* *Choir first time, Assembly second time:*

V  
K Y-ri- e \* e- lé- i-son. *ijj.* Christe

*Choir:*  
e- lé- i-son. *ijj.* Ký-ri- e e-

*Assembly:*  
lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \* \*\* e- lé- i-son.



*Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.*

### SANCTUS

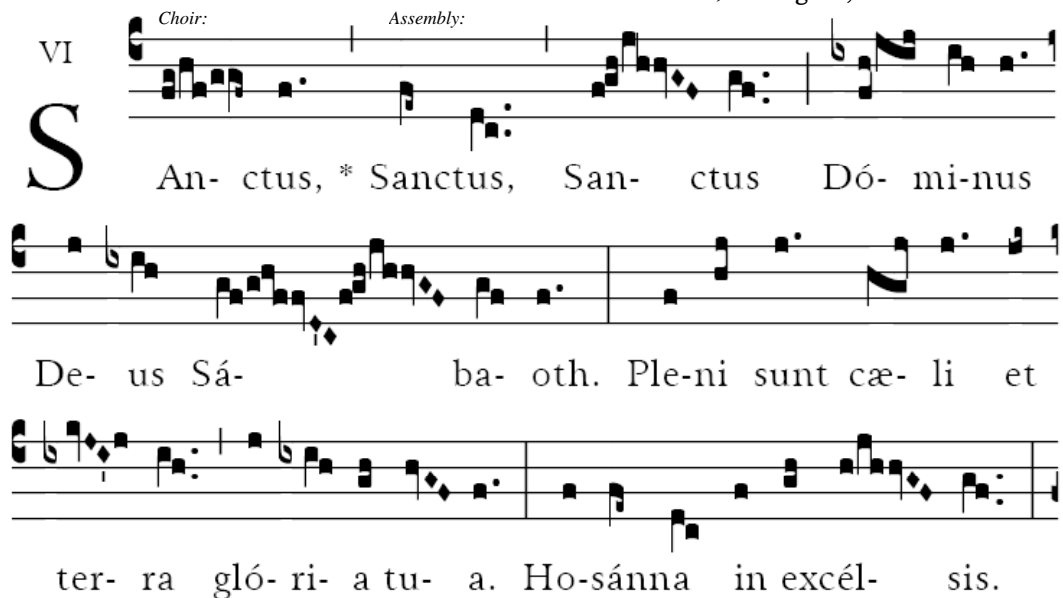
Mass VIII, *de Ángelis*, eleventh-twelfth century

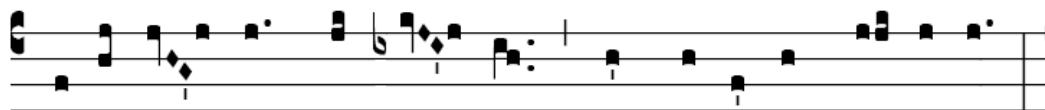
*Choir:* *Assembly:*

VI  
S An- ctus, \* Sanctus, San- ctus Dó- mi-nus

De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ- li et

ter- ra gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis.





Bene-dí- ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-mi-ni.

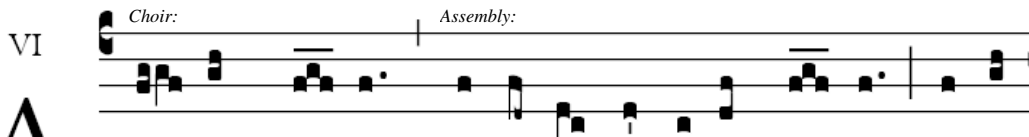


Ho-sán- na in excél- sis.

*Holy, holy, holy Lord, God of hosts. Heaven and earth are full of your glory.  
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

AGNUS DEI

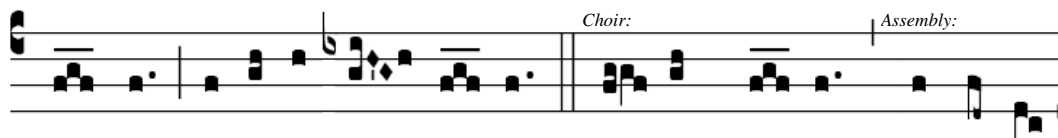
Mass VIII, *de Ángelis*, fifteenth century



**A** - gnus De- i, \* qui tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-



ré-re no- bis. Agnus De- i, \* qui tol- lis peccá-ta



mun-di: mi-se-ré- re no- bis. Agnus De- i, \* qui tol-lis



peccá-ta mun-di: dona no- bis pa- cem.

*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.*

## Missa Jubilate Deo

A composite Mass of the simpler chant melodies,  
recommended by the Church as the minimum, basic chant repertoire for each parish.

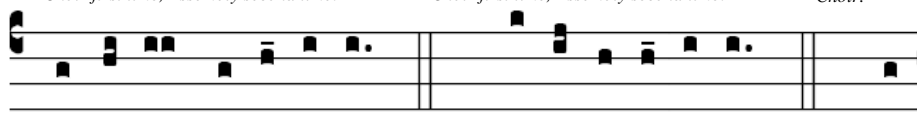
### For Advent and Lent

#### KYRIE

Mass XVI, eleventh-thirteenth centuries


III

Choir first time, Assembly second time:      Choir first time, Assembly second time:      Choir:



**K** Y-ri- e \* e-lé- i-son. *ijj.* Christe e-lé- i-son. *ijj.* Ký-

Assembly:



ri- e e-lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e \* e-lé- i-son.

*Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.*

#### SANCTUS

Mass XVIII, thirteenth century

Choir:      Assembly:



**S** Anctus, \* Sanctus, Sanctus Dómi-nus De- us Sá-



ba- oth. Plé-ni sunt cæ-li et terra gló-ri- a tu- a. Ho-sánna



in excélsis. Bene-díctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni.



Ho-sánna in excél-sis.

*Holy, holy, holy Lord, God of hosts. Heaven and earth are full of your glory.  
Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.*

AGNUS DEI

Mass XVIII, twelfth century

Choir: Assembly:

**A** - gnus De- i, \* qui tollis peccá- ta mundi: mi- se-  
Choir: Assembly:  
ré- re no- bis. Agnus De- i, \* qui tollis peccá- ta mundi:  
Choir: Assembly:  
mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, \* qui tollis peccá- ta  
mundi: dona no- bis pa- cem.

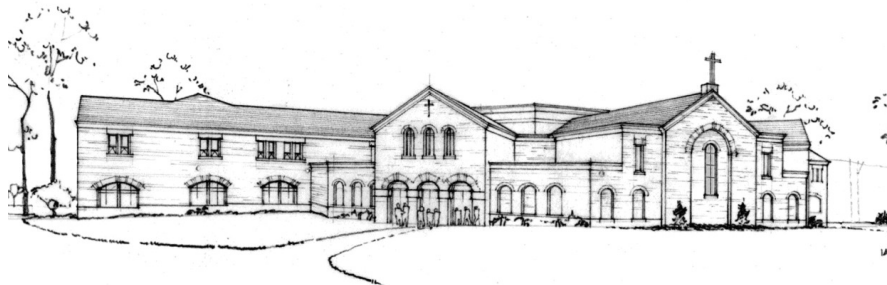
*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.*







*Please return this booklet to the baskets at the entrances.  
You may purchase these booklets for \$2 each through the parish office.*



**ST. VERONICA CATHOLIC CHURCH**

3460 Centreville Road

Chantilly, VA 20151

[www.stveronica.net](http://www.stveronica.net)

703-773-2000